

# :ACCESSORI



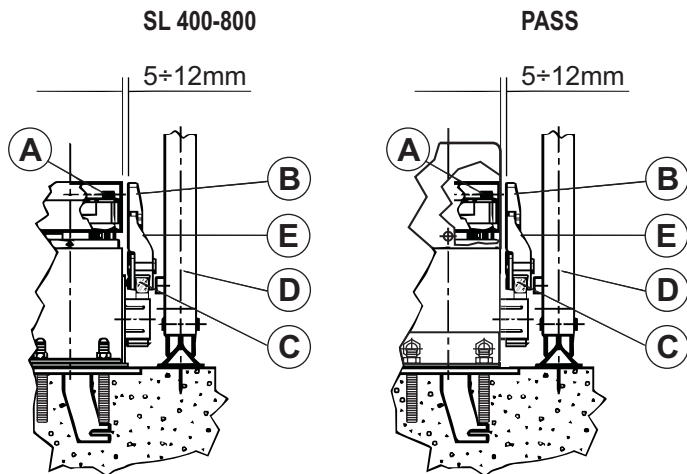
**ACCESSORI - (AH03840)**

**Fincorsa per SL e PASS**  
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

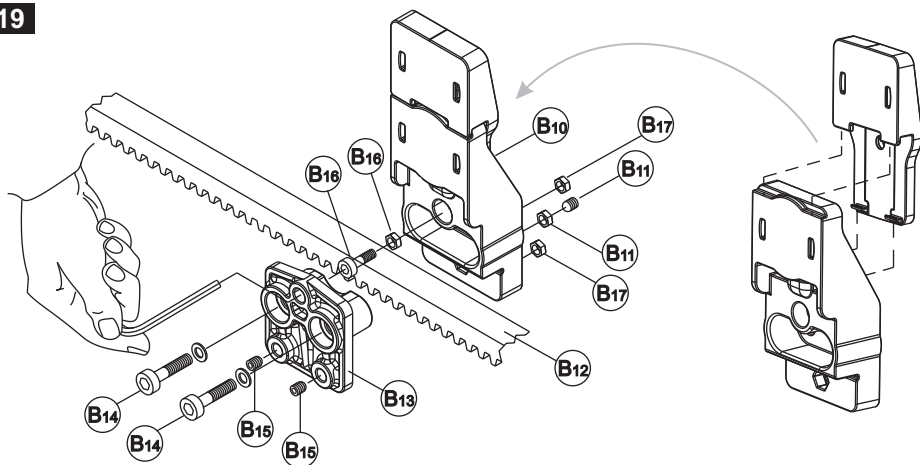
**Limit switches for SL and PASS**  
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATIONS



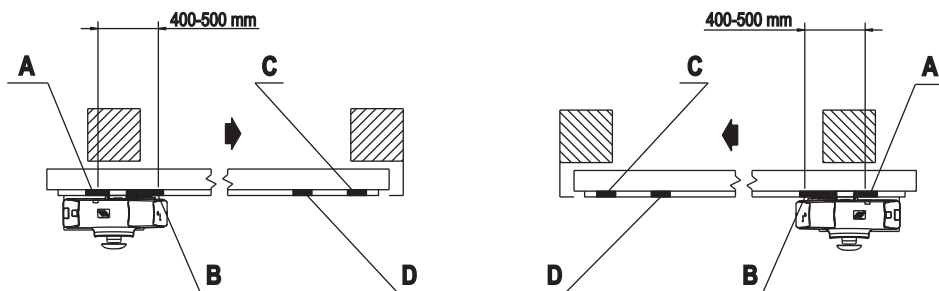
17



19



20



**I** Grazie per avere scelto GIBIDI.**LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI PROCEDERE ALL'INSTALLAZIONE.****AVVERTENZE:** Questo prodotto è stato collaudato in Gi.Bi.Di. verificando la perfetta corrispondenza delle caratteristiche alle direttive vigenti. Gi.Bi.Di. S.r.l. si riserva la facoltà di modificare i dati tecnici senza avviso, in funzione dell'evoluzione del prodotto.**SMALTIMENTO:** Gi.Bi.Di. consiglia di riciclare i componenti in plastica e di smaltire in appositi centri abilitati i componenti elettronici evitando di contaminare l'ambiente con sostanze inquinanti.**UK** Thank you for choosing Gi.Bi.Di.**PLEASE READ CAREFULLY THIS MANUAL BEFORE PROCEEDING WITH THE INSTALLATION.****WARNINGS:** This product has been tested in Gi.Bi.Di. verifying the perfect correspondence of the characteristics to the current directive. Gi.Bi.Di. S.r.l. reserves the right to modify the technical data without prior notice depending on the product development.**DISPOSAL:** Gi.Bi.Di. advises recycling the plastic components and to dispose of them at special authorised centres for electronic components thus protecting the environment from polluting substances.**F** Merci d'avoir choisi Gi.Bi.Di.**NOUS VOUS PRIONS DE BIEN VOULOIR LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT DE PROCÉDER À L'INSTALLATION.****AVERTISSEMENT:** Ce produit a été testé chez Gi.Bi.Di. afin de contrôler la correspondance parfaite des caractéristiques avec les règles en vigueur. Gi.Bi.Di. S.r.l. se réserve la faculté de modifier les données techniques sans aucun préavis suivant l'évolution de ses produits.**ELIMINATION :** Gi.Bi.Di. conseille de recycler les composants en plastique et de remettre les composants électroniques à des centres spécialisés pour éviter de polluer l'environnement avec des substances polluantes.**E** Gracias por haber elegido Gi.Bi.Di.**POR FAVOR LEER CON ATENCIÓN ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER CON LA INSTALACIÓN.****ADVERTENCIAS:** Este producto ha sido ensayado en Gi.Bi.Di. averiguando la perfecta correspondencia de las características a las normas vigentes. La empresa Gi.Bi.Di. S.r.l. se reserva el derecho de modificar los datos técnicos sin previo aviso, en función de la evolución del producto.**ELIMINACION:** Gi.Bi.Di. aconseja reciclar los componentes de plástico y llevar los componentes electrónicos a los centros de recogida correspondientes evitando de esta manera la contaminación ambiental con sustancias perjudiciales.**D** Vielen Dank, dass Sie sich für Gi.Bi.Di. entschieden haben.**BITTE LESEN SIE VORSICHTIG DIESEN MANUAL BEVOR MIT DER ANLAGE VORZUGEHEN.****WARNUNGEN:** Dieses Produkt wurde in Gi.Bi.Di. geprüft um die perfekte Entsprechung der merkmale an die geltende vorschriften zu prüfen. Gi.Bi.Di. S.r.l. behält sich das recht vor, die technischen daten der produktentwicklung entsprechend ohne voranzeige abzuändern.**ENTSORGUNG:** Gi.Bi.Di. empfiehlt, Kunststoffkomponenten dem Recycling zuzuführen und elektronische Komponenten in behördlich genehmigten Zentren zu entsorgen, um die Verschmutzung der Umwelt durch Schadstoffe zu verhindern.**P** Obrigado por ter escolhido a Gi.Bi.Di.**LER COM ATENÇÃO ESTE MANUAL ANTES DE PROCEDER COM A INSTALAÇÃO.****ADVERTÊNCIA:** Este produto foi testado em Gi.Bi.Di. verificando a correspondência perfeita das características ao normas vigentes. A Gi.Bi.Di. S.r.l. reserva-se o direito de modificar os dados técnicos sem pré-aviso em função de evolução do produto.**ELIMINAÇÃO:** Gi.Bi.Di. aconselha a reciclar as componentes em plástico e a eliminar as componentes electrónicas em centros habilitados evitando desta forma poluir o ambiente com substâncias poluentes.**NL** Dank u voor uw keuze van Gi.Bi.Di.**LEES DEZE GEBRUIKSAANWIJZING ZEER AANDACHTIG ALVORENS DE INSTALLATIE AAN TE VATTEN.****WAARSCHUWINGEN:** Dit product werd gekeurd in Gi.Bi.Di. Er werd nauwlettend gecontroleerd of de kenmerken van het product perfect overeenkomen met de geldige richtlijnen.

Gi.Bi.Di. S.r.l. behoudt zich het recht voor de technische gegevens te wijzigen zonder waarschuwing vooraf, als dat nodig is voor de evolutie van het product.

**VERWERKING:** Gi.Bi.Di. adviseert om de kunststof componenten te recycleren en de elektronische componenten af te voeren naar erkende inzamel punten, om te voorkomen dat het milieu verontreinigd wordt door vervullende stoffen.**GR** Ευχαριστούμε που επιλέξατε τα προϊόντα Gi.Bi.Di.**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ.****ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η εταιρία Gi.Bi.Di. έχει ελέγξει αυτό το προϊόν όσον αφορά την τέλεια προσαρμογή των χαρακτηριστικών του στην ισχύουσα νομοθεσία. Η εταιρία Gi.Bi.Di. S.r.l. διατηρεί το δικαίωμα αλλαγών των τεχνικών προδιαγραφών χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση και ανάλογα με την ανάπτυξη των προϊόντων της.**ΔΙΑΘΕΣΗ:** Η Gi.Bi.Di. σας συμβουλεύει να ανακυκλώσετε τα πλαστικά εξαρτήματα και να διαθέσετε τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα μετά την απαίξωσή τους, σε εξειδικευμένα κέντρα που υπάρχουν για τον σκοπό αυτό, συμβάλλοντας έτσι στην προστασία του περιβάλλοντος από τις παρενέργειες της μόλυνσης.

## MONTAGGIO DEI FINECORSA

### FINECORSA TIPO B (17)

Per l'installazione sulla cremagliera fare riferimento alla figura (19) e procedere come di seguito:

- 1- inserire i dadi **B17(19)** nelle apposite sedi a cava esagonale nel portamagnete **B10(19)**;
- 2- inserire il grano e dado **B11(19)** all'interno del portamagnete **B10(19)** avendo cura che questo sporga verso la cremagliera **B12(19)** di almeno 1-1.5 mm;
- 3- inserire la vite di regolazione e dado **B16(19)** nella cava esagonale del portamagnete **B10(19)**;
- 4- assemblare la staffa **B13(19)** mediante le viti a corredo **B14(19)** ed infilare i grani **B15(19)**.

**NOTA:** in questa fase è sufficiente assemblare il gruppo per poi poterlo collocare sulla cremagliera, senza bisogno di serrare le viti.

- 5- Posizionare i finecorsa completi sulla cremagliera nelle posizioni opportune.

**NOTA:** il finecorsa contrassegnato sul coperchio con la lettera "O" deve essere fissato in corrispondenza della posizione di cancello aperto; quello contrassegnato con la lettera "C" deve essere fissato in corrispondenza della posizione di cancello chiuso (20 e 21). **Per far sì che questa condizione sia vera nel tipo di applicazione con motore installato a "sinistra" (20) invertire i cavi di alimentazione motore.**

#### Nota di riferimento figura (20)

- A: Finecorsa "C" Fermo motore in chiusura
- B: Finecorsa "C" Inizio rallentamento in chiusura
- C: Finecorsa "O" Fermo motore in apertura
- D: Finecorsa "O" Inizio rallentamento in apertura

- 6- Per fissare il finecorsa è necessario serrare prima le due viti **B14(19)**, poi agire sulla vite **B16(19)** per regolare la distanza del morsetto al variare della tipologia di cremagliera in seguito agire sui grani **B15(19)** al fine di bloccare stabilmente la staffa alla cremagliera .

**ATTENZIONE:** serrare i grani in **B15 (19)** senza giungere alla deformazione della staffa

- 7- Qualora il finecorsa non sia ancora sufficientemente solidale con la cremagliera è possibile agire svitando la vite in **B16(19)**.

**ATTENZIONE:** non eccedere con questa registrazione in quanto potrebbe causare la deformazione della staffa .

## FITTING THE LIMIT SWITCHES

### TYPE B LIMIT SWITCH (17)

For installation on the rack, refer to picture (19) and proceed as follows:

- 1- insert the nuts **B17(19)** in the hexagonal seats on the magnet holder **B10(19)**;
- 2- insert the grub screw and nut **B11(19)** in the magnet holder **B10(19)** making sure that it protrudes towards the rack **B12(19)** by at least 1-1.5 mm;
- 3- insert the adjusting screw and nut **B16(19)** in the hexagonal seat of the magnet holder **B10(19)**;
- 4- assemble the bracket **B13(19)** using the screws provided **B14(19)** and insert the grub screws **B15(19)**.

**NOTE:** at this stage, it is sufficient to assemble the unit to then position it on the rack without having to tighten the screws.

- 5- Position the complete limit switches on the rack in the appropriate positions.

**NOTE:** the limit switch marked on the cover with the letter "O" must be secured in correspondence to the gate-open position and the one marked "C" in the gate-closed position (20 and 21). **To ensure this condition in applications where the motor is installed on the "left" (20) invert the motor power cables.**

#### Note with reference to Figure (20)

- A: Limit switch "C" Motor off during closing
- B: Limit switch "C" Deceleration start during closing
- C: Limit switch "O" Motor off during opening
- D: Limit switch "O" Deceleration start during opening

- 6- To fasten the limit switch, first tighten the two screws **B14(19)**, then act on the screw **B16(19)** to adjust the clamp distance depending on the type of rack and then act on the grub screws **B15(19)** to securely lock the bracket to the rack.

**WARNING:** Do not overtighten the grub screws **B15(19)** so as not to deform the bracket.

- 7- Should the limit switch not yet be sufficiently integral with the rack, you can adjust it by unscrewing the screw **B16(19)**

**WARNING:** Do not exceed in this adjustment since you may deform the bracket.

## F

**MONTAGE DES FINS DE COURSE****FINS DE COURSE TYPE B (17)**

**Pour l'installation sur la crémaillère, voir la figure (19) et procéder comme suit:**

- 1- insérer les écrous **B17(19)** dans les logements prévus à cet effet à gorge hexagonale dans le porte-aimant **B10(19)**;
- 2- insérer la vis et l'écrou **B11(19)** dans le porte-aimant **B10(19)** en ayant soin de le laisser dépasser vers la crémaillère **B12(19)** d'au moins 1-1,5 mm;
- 3- insérer la vis de réglage et l'écrou **B16(19)** dans la gorge hexagonale du porte-aimant **B10(19)**;
- 4- assembler l'étrier **B13(19)** à l'aide des vis fournies en équipement **B14(19)** et enfiler les boulons **B15(19)**.

**NOTE:** pendant cette phase, il suffit d'assembler le groupe pour l'installer ensuite sur la crémaillère, sans avoir besoin de serrer les vis.

- 5- Placer les fins de course complets sur la crémaillère dans les positions appropriées.

**NOTE:** le fin de course ayant sur le couvercle la lettre "O" doit être fixé en face de la position de grille ouverte; celui ayant la lettre "C" doit être fixé en face de la position de grille fermée (20 et 21). **Pour que cette condition soit effective dans le type d'application avec le moteur installé à "gauche" (20), il faut inverser les câbles d'alimentation du moteur.**

**Note de référence figure (20)**

- A:** Fin de course "C" Arrêt moteur en fermeture  
**B:** Fin de course "C" Début ralentissement en fermeture  
**C:** Fin de course "O" Arrêt moteur en ouverture  
**D:** Fin de course "O" Début ralentissement en ouverture

- 6- Pour fixer le fin de course, il faut d'abord serrer les deux vis **B14(19)**, puis agir sur la vis **B16(19)** pour régler la distance de la borne en fonction du type de crémaillère, puis agir sur les boulons **B15(19)** afin de bloquer à fond l'étrier sur la crémaillère.

**ATTENTION: serrer les boulons B15(19) sans pour autant déformer l'étrier.**

- 7- Si le fin de course n'est pas suffisamment solidaire de la crémaillère, il est possible d'agir en dévissant la vis **B16(19)**.

**ATTENTION: ne pas forcer avec ce réglage car cela pourrait déformer l'étrier.**

## MONTAJE DE LOS FINALES DE CARRERA

### FINAL DE CARRERA TIPO B (17)

**Para la instalación en la cremallera, consulte la figura (19) y proceda como se indica a continuación:**

- 1- introducir las tuercas **B17(19)** en los correspondientes alojamientos de ranura hexagonal del porta-ímanes **B10(19)**;
- 2- introducir el tornillo prisionero y la tuerca **B11(19)** en el porta-ímanes **B10(19)** teniendo cuidado de que sobresalga hacia la cremallera **B12(19)** al menos 1-1,5 mm;
- 3- introducir el tornillo de regulación y la tuerca **B16(19)** en la ranura hexagonal del porta-ímanes **B10(19)**;
- 4- ensamblar el estribo **B13(19)** mediante los tornillos suministrados **B14(19)** y colocar los tornillos prisioneros **B15(19)**.

**NOTA:** en esta fase es suficiente ensamblar el grupo para después poder colocarlo sobre la cremallera, sin necesidad de apretar los tornillos.

- 5- Colocar los finales de carrera completos sobre la cremallera en las posiciones adecuadas.

**NOTA:** el final de carrera marcado en la tapa con la letra "O" debe fijarse en correspondencia con la posición de cancela abierta; el marcado con la letra "C" debe fijarse en correspondencia con la posición de cancela cerrada (20 y 21). **Para hacer que esta condición se cumpla en el tipo de aplicación con motor instalado a la "izquierda" (20) invertir los cables de alimentación del motor.**

#### **Nota de referencia figura (20)**

- A:** Final de carrera "C" Detención motor en cierre  
**B:** Final de carrera "C" Inicio ralentización en cierre  
**C:** Final de carrera "O" Detención motor en apertura  
**D:** Final de carrera "O" Inicio ralentización en apertura

- 6- Para fijar el final de carrera es necesario apretar primero los dos tornillos **B14(19)**, a continuación, intervenir en el tornillo **B16(19)** para regular la distancia del borne al cambiar de tipo de cremallera, después intervenir en los tornillos prisioneros **B15(19)** para bloquear de forma estable el estribo en la cremallera.

**ATENCIÓN:** apretar los tornillos prisioneros en (B15) sin llevar a la deformación del estribo.

- 7- Si el final de carrera no está suficientemente unido a la cremallera es posible intervenir desenroscando el tornillo en **B16(19)**.

**ATENCIÓN:** no se exceda en esta regulación, ya que podría causar la deformación del estribo.

## D

**MONTAGE DER ENDANSCHLÄGE****ENDANSCHLAG DES TYPES B (17)**

Zur Montage auf der Zahnstange ist auf die (19) bezug zu nehmen und folgendermaßen vorzugehen:

- 1- die Muttern **B17(19)** in ihren vorgesehenen Sitz in der sechseckigen Öffnung des Magnetträgers **B10(19)** einsetzen;
- 2- den Stift mit Mutter **B11(19)** in den Magnetträger **B10(19)** einsetzen, wobei darauf zu achten ist, dass er mindestens 1-1.5 mm in Richtung der Zahnstange **B12(19)** heraussteht;
- 3- die Stellschraube mit Mutter **B16(19)** in die sechseckige Öffnung des Magnetträgers **B10(19)** einsetzen;
- 4- den Bügel **B13(19)** mit den mitgelieferten Schrauben **B14(19)** zusammensetzen und die Stifte **B15(19)** einführen.

**ACHTUNG:** in dieser Phase muss die Gruppe nur zusammengesetzt werden, damit sie auf der Zahnstange angebracht werden kann. Es ist hierzu nicht nötig, die Schrauben festzuziehen.

- 5- Die fertigen Endanschläge in geeigneter Position auf der Zahnstange positionieren.

**ACHTUNG:** der Endanschlag, dessen Deckel mit dem Buchstaben "O" gekennzeichnet ist, muss in offener Torposition angebracht werden, jener, der mit dem Buchstaben "C" gekennzeichnet ist, in geschlossener Torposition (20 und 21). **Damit dies bei Anwendungen mit "links" installierten Motoren (20) zutrifft, die Stromkabel für den Motor tauschen.**

**Anmerkungen zu Abbildung (20)**

- A:** Endschalter "C" Motorstopp beim Schließen  
**B:** Endschalter "C" Beginn des Abbremsens beim Schließen  
**C:** Endschalter "O" Motorstopp beim Öffnen  
**D:** Endschalter "O" Beginn des Abbremsens beim Öffnen

- 6- Zur Befestigung des Endanschlags zuerst die beiden Schrauben **B14(19)** festziehen und je nach Art der Zahnstange den Abstand der Klemme mit den Schrauben **B16(19)** einstellen. Anschließend die Stifte **B15(19)** festziehen, um den Bügel an der Zahnstange zu befestigen.

**ACHTUNG:** die Stifte fest anziehen **B15(19)**, ohne den Bügel dabei zu verbiegen.

- 7- Sollte der Endanschlag noch fest genug auf der Zahnstange befestigt sein, kann er mit der Schraube **B16(19)** eingestellt werden.

**ACHTUNG:** Die Schraube nicht zu stark anziehen, da der Bügel verbogen werden könnte.



## MONTAGEM DOS FIM-DE-PERCURSO

### FIM DE PERCURSO TIPO B (17)

Para a instalação na cremalheira observar a figure (19) e proceder da seguinte forma:

- 1- inserir as porcas **B17(19)** nos furos hexagonais no porta-íman **B10(19)**;
- 2- inserir o pino e a porca **B11(19)** dentro do porta-íman **B10(19)** tendo atenção que este sobressaia em direcção à cremalheira **B12(19)** em pelo menos 1-1.5 mm
- 3- inserir o parafuso de regulação e a porca dado **B16(19)** no furo hexagonal do porta-íman **B10(19)**.
- 4- montar a vara **B13(19)** utilizando os parafusos fornecidos de série **B14(19)** e colocar os pinos **B15(19)**.

**OBSERVAÇÃO:** nesta fase basta montar o grupo para o conseguir colocar na cremalheira, sem que seja necessário apertar os parafusos.

- 5- Posicionar os fim de percurso completos na cremalheira nas posições correctas.

**OBSERVAÇÃO:** O fim de percurso assinalado na tampa com letra "O" deve ser fixado em correspondência com a posição de portão aberto; o assinalado com a letra "C" deve ser fixado em correspondência com a posição de portão fechado (20 e 21). **De modo a que esta condição seja válida no tipo de aplicação com motor instalado à "esquerda" (20), inverter os cabos de alimentação motor.**

#### Nota de referência figura (20)

- A:** Fim de percurso "C" parado motor ao fechar
- B:** Fim de percurso "C" início abrandamento ao fechar
- C:** Fim de percurso "O" parado motor na abertura
- D:** Fim de percurso "O" início abrandamento na abertura

- 6- Para fixar o fim de percurso é necessário apertar primeiro os dois parafusos **B14(19)**, a seguir o parafuso **B16(19)** para regular a distância do borne ao variar da tipologia de cremalheira depois intervir nos pinos **B15(19)** até bloquear firmemente a vara à cremalheira.

**ATENÇÃO:** apertar os pinos em **B15(19)** sem provocar a deformação da vara.

- 7- Caso o fim de percurso não seja suficientemente bem fixado à cremalheira é possível desatarraxar o parafuso em **B16(19)**.

**ATENÇÃO:** não regular apertando exageradamente pois poderá causar a deformação da vara.

NL

**MONTAGE VAN DE EINDSCHAKELAARS****EINDAANSLAG TYPE B (17)**

**Voor installatie op de tandheugel, zie figuur (19) en ga als volgt te werk:**

- 1- plaats de moeren **B17(19)** in de zeshoekige behuizingen in de magneethouder **B10(19)**;
- 2- steek de schroef en moer **B11(19)** in de magneethouder **B10(19)**, en let erop dat deze minstens 1-1,5 mm uitsteekt naar de tandheugel **B12(19)**;
- 3- steek de stelschroef en de moer **B16(19)** in de zeshoekige behuizing van de magneethouder **B10(19)**;
- 4- assembleer de beugel **B13(19)** met de meegeleverde schroeven **B14(19)** en steek de schroeven **B15(19)** erin.

**OPMERKING:** in deze fase is het voldoende om de groep te assembleren om hem vervolgens op de tandheugel te kunnen plaatsen, zonder dat de schroeven hoeven te worden aangehaald.

- 5- Plaats de complete eindaanslagen op de juiste posities op de tandheugel.

**OPMERKING:** de eindaanslag die op het deksel wordt aangegeven met de letter "O" moet worden bevestigd ter hoogte van de geopende positie van het hek; de aanslag met de letter "C" moet worden bevestigd ter hoogte van de gesloten positie van het hek (20 en 21). **Om dit te bereiken bij systemen waarbij de motor "links" wordt geïnstalleerd (20), moeten de voedingskabels van de motor worden omgedraaid.**

**Referentie bij figuur (20)**

- A: Eindschakelaar "C" stop motor bij sluiten
- B: Eindschakelaar "C" start vertraging bij sluiten
- C: Eindschakelaar "O" stop motor bij openen
- D: Eindschakelaar "O" start vertraging bij openen

- 6- Om de eindaanslag vast te zetten moeten eerst de twee schroeven **B14(19)** worden aangehaald, waarna de schroef **B16(19)** moet worden gedraaid om de afstand van de klem te regelen naar gelang het type tandheugel. Vervolgens moeten de schroeven **B15(19)** worden gedraaid om de beugel goed vast te zetten aan de tandheugel.

**OPGELET:** span de schroeven in **B15(19)** zonder de beugel te vervormen.

- 7- Als de eindaanslag nog niet goed vastzit aan de tandheugel, kan dit worden aangepast door de schroef in **B16(19)** lossers te draaien.

**OPGELET:** overdrijf deze afstelling niet, want dan kan de beugel vervormd raken.

**ΜΟΝΤΑΡΙΣΜΑ ΤΟΥ ΑΝΑΣΤΟΛΕΑ ΤΕΛΟΥΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ****ΑΝΑΣΤΟΛΕΑΣ ΤΕΛΟΥΣ ΔΙΑΔΡΟΜΗΣ ΤΥΠΟΥ Β (17)**

Για την εγκατάσταση στην κρεμαγιέρα ανατρέξτε στην εικ.(19) e προχωρήστε ως εξής:

- 1- εισάγετε τα παξιμάδια **B17(19)** στις σχετικές έδρες εξαγωνικού ορύγματος στο φορέα μαγνήτη **B10(19)**;
- 2- εισάγετε το στοιχείο και το παξιμάδι **B11(19)** στο εσωτερικό του φορέα μαγνήτη **B10(19)** φροντίζοντας αυτός να προεξέχει προς την κρεμαγιέρα **B12(19)** τουλάχιστον 1-1.5 mm;
- 3- εισάγετε τη βίδα ρύθμισης και το παξιμάδι **B16(19)** στο εξαγωνικό όρυγμα του φορέα μαγνήτη **B10(19)**;
- 4- συναρμόστε το πλαίσιο **B13(19)** με τις παρεχόμενες βίδες **B14(19)** και βάλτε τα στοιχεία **B15(19)**.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Στη φάση αυτή αρκεί να συναρμόσετε τη μονάδα για να την τοποθετήσετε μετά στην κρεμαγιέρα, χωρίς να χρειάζεται να σφίξετε τις βίδες.

5- Τοποθετήστε τους αναστολείς τέλους διαδρομής πλήρεις στην κρεμαγιέρα στις κατάλληλες θέσεις.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Ο αναστολέας τέλους διαδρομής που διακρίνεται στο κάλυμμα με το γράμμα "Ο" πρέπει να στερεωθεί απέναντι της θέσης του ανοιχτού κάγκελου. Εκείνος που διακρίνεται από το γράμμα "C" πρέπει να στερεωθεί απέναντι της θέσης του κλειστού κάγκελου (20 και 21). Για να επαληθευτεί η κατάσταση αυτή στον τύπο εφαρμογής με κινητήρα εγκατεστημένο "αριστερά" (20) αναστρέψτε τα καλώδια τροφοδοσίας κινητήρα.

**Σημείωση αναφοράς εικόνας (20)**

- A:** Αναστολέας τέλους διαδρομής "C" Στοπ κινητήρα σε κλείσιμο  
**B:** Αναστολέας τέλους διαδρομής "C" Έναρξη επιβράδυνσης σε κλείσιμο  
**C:** Αναστολέας τέλους διαδρομής "O" Στοπ κινητήρα σε άνοιγμα  
**D:** Αναστολέας τέλους διαδρομής "O" Έναρξη επιβράδυνσης σε άνοιγμα

6- για να στερεώσετε τον αναστολέα τέλους διαδρομής πρέπει να σφίξετε πρώτα τις δύο βίδες **B14(19)**, μετά να ενεργήσετε στη βίδα **B16(19)** για να ρυθμίσετε την απόσταση του ακροδέκτη όταν μεταβάλλεται η τυπολογία κρεμαγιέρας στη συνέχεια ενεργήστε στα στοιχεία **B15(19)** για να ασφαλίσετε σταθερά το πλαίσιο στην κρεμαγιέρα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** σφίξτε τα στοιχεία στη **B15(19)** χωρίς να παραμορφωθεί το πλαίσιο

7- Αν ο αναστολέας τέλους διαδρομής δεν είναι ακόμη επαρκώς σύσσωμο με την κρεμαγιέρα μπορείτε να ενεργήσετε ξεβιδώνοντας τη βίδα **B16(19)**.

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Μην υπερβάλετε με τη ρύθμιση αυτή δεδομένου ότι θα μπορούσε να προκληθεί η παραμόρφωση του πλαισίου.

■ a **BANDINI INDUSTRIE** company



ISO 9001 Cert. N. 0079

# GIBIDI

**GI.BI.DI. S.r.l.**

Via Abetone Brennero, 177/B  
46025 Poggio Rusco (MN) - ITALY  
Tel. +39.0386.52.20.11  
Fax +39.0386.52.20.31  
E-mail: [comm@gibidi.com](mailto:comm@gibidi.com)

Numero Verde: 800.290156



[www.gibidi.com](http://www.gibidi.com)